

MOD:XEVL-2011-YPRS



ENGLISH

TECHNICAL DATA

- 01 POWER
- 03 FREQUENCY
- 04 POWER SUPPLY CABLE TYPE
- 05 EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE
- 06 VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT

38.5 kW
50 / 60 Hz
H07RN-F

380-415 V~3PH+N+PE
5G x 16 mm²
Circuit Breaker 63 A
I1=52.5 A - I2=58 A - I3=58 A - In=5.5 A

DC
x
Circuit Breaker
I1= - I2= - I3= - In=

DC
x
Circuit Breaker
I1= - I2= - I3= - In=

- 10 WATER PRESSURE
- 11 MAX FOOD LOAD
- 13 WATER MAX CONSUMPTION
- 02 NOMINAL HEAT INPUT
- 18 CAVITY DIMENSIONS (W - D - H)
- 20 IP PROTECTION CLASS

150-600 kPa / 21-87 psi kPa
90 kg
76 l/h @ 200 kPa
36 kW
716x484x1470 mm
X5

ITALIANO

- 01 POTENZA
- 03 FREQUENZA
- 04 TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE
- 05 Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE
- 06 TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE
- 10 PRESSIONE ACQUA
- 11 CARICA MAX CIBO
- 13 CONSUMO MAX ACQUA
- 02 POTENZA TERMICA NOMINALE
- 18 DIMENSIONI CAMERA COTTURA (L - P - H)
- 20 GRADO PROTEZIONE IP

FRANCAIS

- 01 PUISSANCE ELECTRIQUE
- 03 FREQUENCE
- 04 TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION
- 05 Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION
- 06 TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.
- 10 PRESSION DE L'EAU
- 11 CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT
- 13 CONSOMMATION MAX DE L'EAU
- 02 DEBIT THERMIQUE NOMINAL
- 18 DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON (L - P - A)
- 20 INDICE DE PROTECTION IP

ESPAÑOL

- 01 POTENCIA
- 03 FRECUENCIA
- 04 TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION
- 05 Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION
- 06 TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION
- 10 PRESION AGUA
- 11 CARGA MAX. DE ALIMENTOS
- 13 CONSUMO MAX DE AGUA
- 02 POTENCIA TERMICA NOMINAL
- 18 DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN (An - Pr - Al)
- 20 GRADO DE PROTECCION IP

DEUTSCH

- 01 ELEKTRISCHE LEISTUNG
- 03 FREQUENZ
- 04 ZULEITUNGSKABELTYP
- 05 AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS
- 06 KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG
- 10 WASSERDRUCK
- 11 MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN
- 13 MAXIMUM WASSERVERBRAUCH
- 02 NOMINALE WARMELEISTUNG
- 18 GRÖßE DES KOCHKAMMERS (B - T - H)
- 20 SCHTZART IP

MOD:XEVL-2011-YPRS



ENGLISH - DRAWINGS

3	UNIPOTENTIAL TERMINAL
6	TECHNICAL DATA PLATE
7	SAFETY THERMOSTAT
8	3/4" THREAD WATER INLET
10	Rotor.KLEAN CONNECTION
11	CAVITY DRAIN PIPE
12	HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY
13	ACCESSORIES CONNECTION
15	CABLE PRESS
27	COOLING AIR OUTLET

ITALIANO - DISEGNI

3	MORSETTO EQUIPOTENZIALE
6	TARGHETTA DATI TECNICI
7	TERMOSTATO DI SICUREZZA
8	INGRESSO ACQUA 3/4"
10	INGRESSO Rotor.KLEAN
11	SCARICO CAMERA DI COTTURA
12	USCITA FUMI CALDI
13	COLLEGAMENTO ACCESSORI
15	PRESSACAVO
27	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO

FRANCAIS - ENCOMBREMEN

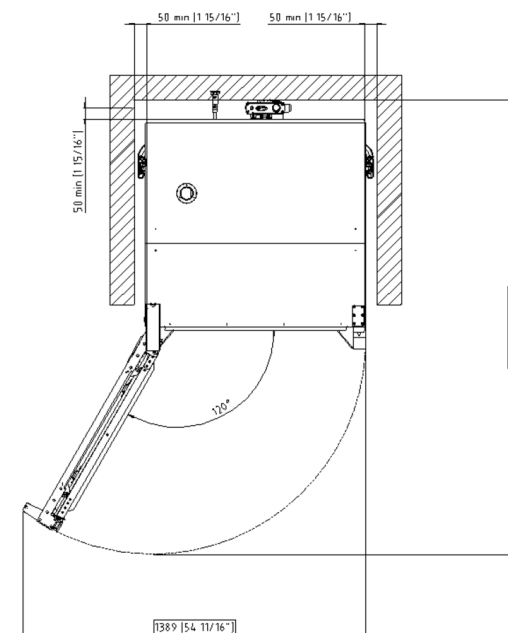
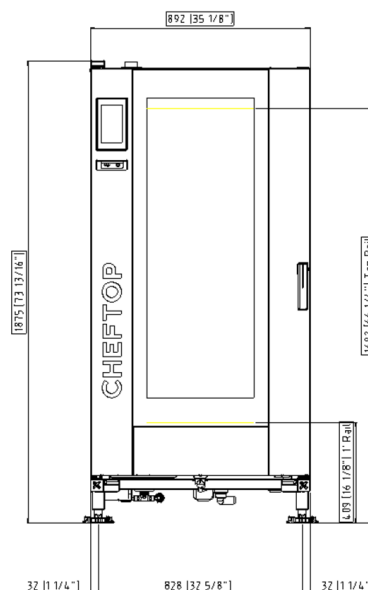
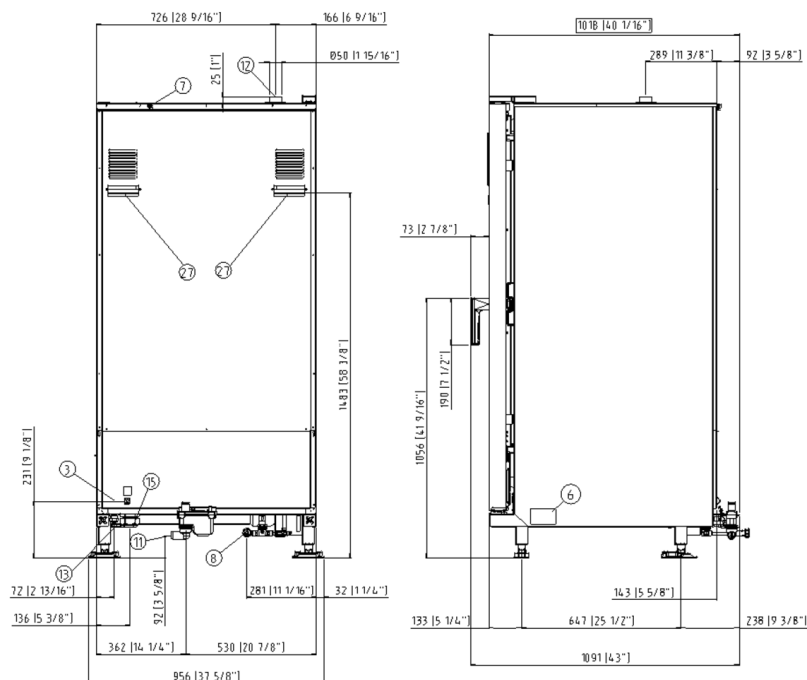
3	SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE
6	PLAQUETTE SEGNALETIQUE
7	THERMOSTAT DE SECURITE
8	ARRIVEE D'EAU FIET 3/4"
10	ENTREE Rotor.KLEAN
11	SORTIE DE L'EAU RACCORD
12	SORTIE DES FUMEEES CHAUDES
13	JONCTION DES ACCESSOIRES
15	PRESSE CABLE
27	SORTIE D'EAU DE REFROIDISSEMENT

ESPAÑOL - DISEÑOS

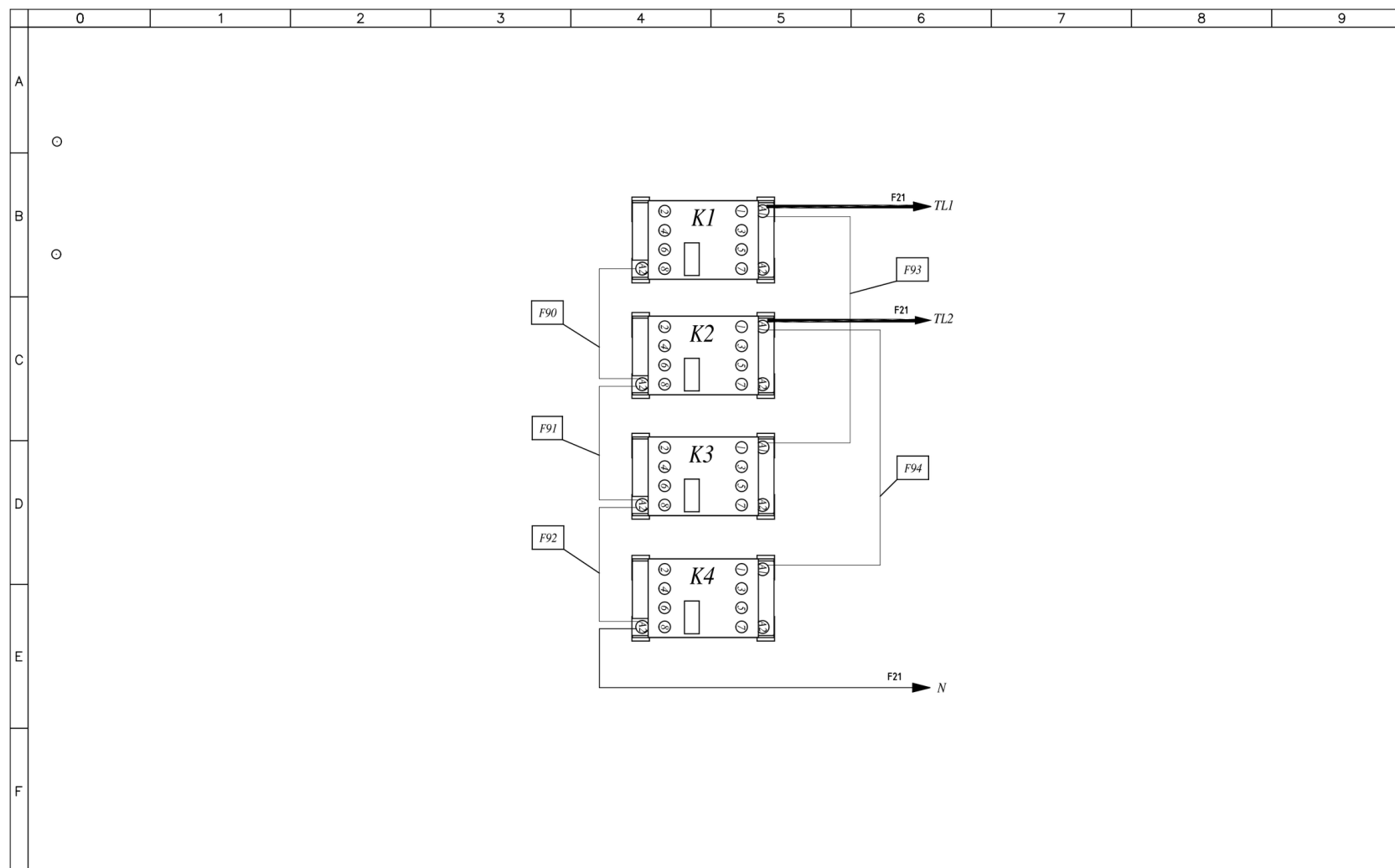
3	SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL
6	TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS
7	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
8	ENTRADA DE AGUA 3/4"
10	INGRESO Rotor.KLEAN
11	DESCARGA CAMARA DE COCCION
12	SALIDA HUMOS CALIENTES
13	CONEXION ACCESORIOS
15	ENCHUFE
27	SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO

DEUTSCH - ZEICHNUNGEN

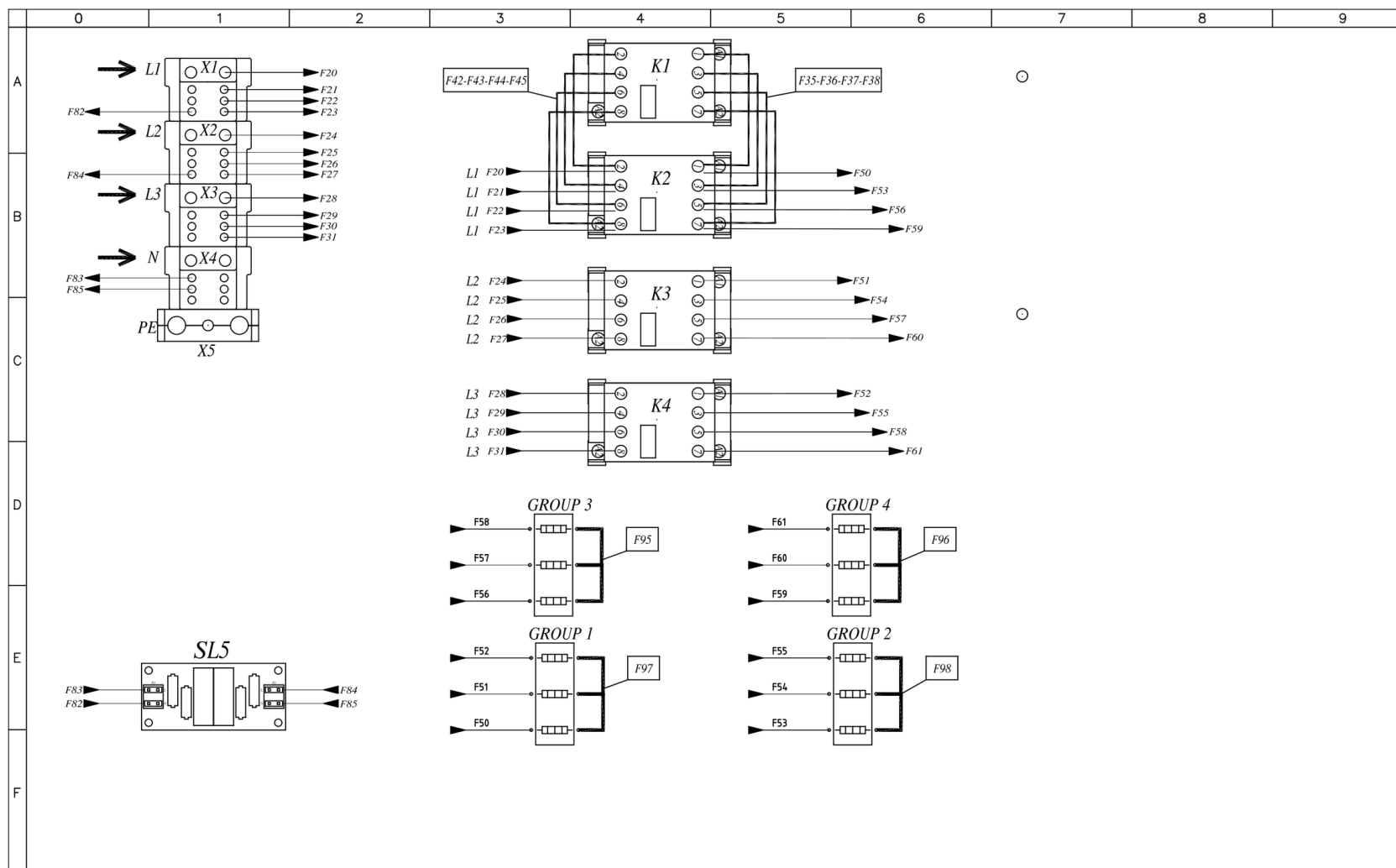
3	GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER
6	TYPENSCHILD
7	SICHERHEITSTHERMOSTAT
8	WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE
10	Rotor.KLEAN EINGANG
11	WASSERAUSLASS GEWINDE
12	ABZUGSHAUBE
13	ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG
15	PRESSE-ANSCHLUSSKABEL
27	KÜHLLUFTAUSTRITT



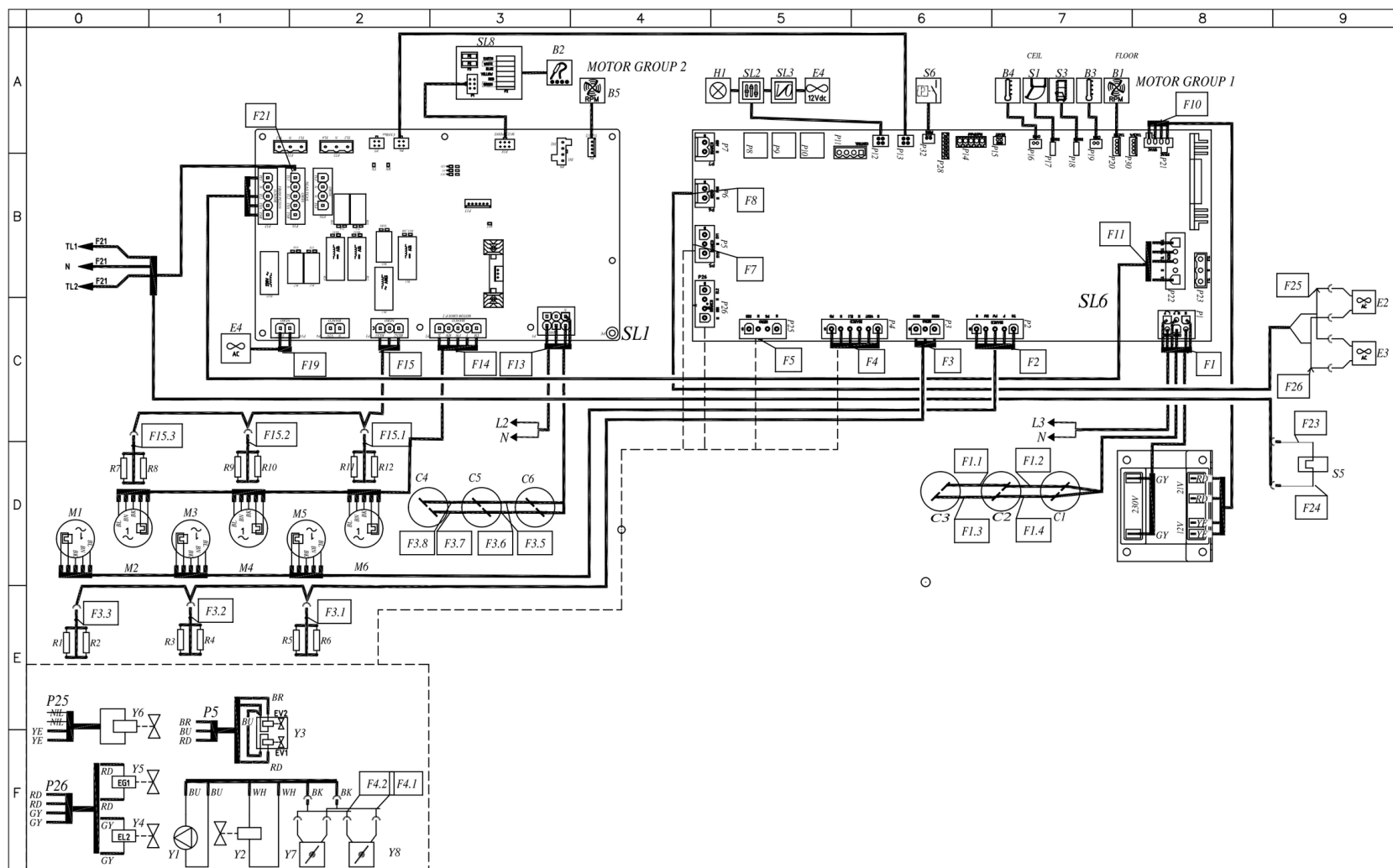
MOD:XEVL-2011-YPRS



MOD:XEVL-2011-YPRS



MOD:XEVL-2011-YPRS



	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
B										
C										
D										
E										
F										

Sigla	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
C1,C2,C3,C4,C5,C6	CONDENSATORE	MOTOR CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR
K1,K2,K3,K4	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR	RELAIS
SL1	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL5	SCHEDA FILTRO EMC	EMC FILTER CARD	CARTE DE FILTRE EMC	TARJETA DE FILTRO EMC	EMC-FILTERPLATTE
SL6	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL8	SCHEDA GIUNZIONE SONDA CUORE	HEART PROBE JUNCTION BOARD	CARTE DE JONCTION DE SONDÉ DE COEUR	JUNTA DE LA UNION DE LA Sonda DEL CORAZON	HERZTEST-ANSCHLUSSPLATTE
T1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMATOR
X1,X2,X3,X4	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE
X5	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE
B1,B5	SENSORE VELOCITA MOTORE	MOTOR SPEED SENSOR	CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR	SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR	GESCHWINDIGKEITSSENSOR
B2	SONDA AL CUORE	CORE PROBE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON	KERNTEMPERATURFUHLER
B3,B4	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAUMTEMPERATURFUHLER
E2,E3	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	LÜFTER 230V
E4	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V	COOLING FAN 12V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12V	TURBINA DE REFRIGERACION 12V	LÜFTER 12V
H1	LUCE CAMERA	OVEN LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	BELEUCHTUNG
R1,R2,R3,R4,R5,R6	RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE	MOTOR MODULATION RESISTANCE	RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR	RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD	WIDERSTAND LOW FAN
S1	MICRO INTERRUETTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	TURKONTAKTSCHALTER
SL2	SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROLE	TARJETA DE CONTROL	KONTROLL PLATINE
Y1	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA	PUMPE
Y2,Y4,Y5,Y6	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVALVULA	ELEKTROVENTIL
Y3	ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI	WATER SOLENOID VALVE 3STAGE	ELECTROVANNE EAU 3 ETAPES	ELECTROVALVULA 3 ETAPAS	ELEKTROVENTIL 3 STUFEN
Y7,Y8	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY
E4	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	LÜFTER 230V
M1,M2,M3,M4,M5,M6	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
S3	MICRO INTERRUETTORE CARRELLO	TROLLEY MICROSWITCH	INTERRUPTEUR PANIER	MICROINTERRUPTOR CARRO	TROLLEY MICROSWITCH
S5	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITS THERMOSTAT
S6	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	PRESÓSTATO	DRUCKSCHALTER
SL3	SCHEDA I/O - USB	USB - I/O BOARD	USB - CARTE I/O	USB - TARJETA I/O	USB - I/O PLATINE

ED1468A

POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz

